



NATIONAL OPEN UNIVERSITY
University Village, Nnamdi Azikiwe Expressway, Plot 91, Cadastral Zone
Jabi Abuja

OF NIGERIA

FACULTY OF ARTS
July, 2017 Examination

END OF SEMESTER EXAMINATION 2017_1

COURSE CODE: FRE392

COURSE TITLE: ADVANCED STUDIES IN TRANSLATION

CREDIT UNIT: 3

TIME ALLOWED: 3 Hours

INSTRUCTION: Answer 3 questions in all. QUESTION 5 IS COMPULSORY

1. Discuss the importance of “context” in translation. (20 marks)
2. What do you understand by “written” and “oral” translation? (20 marks)
3. Write short notes on the following: Interlingua translation and intersemiotic translation. (20 marks)
4. Distinguish between literary text and medical text. (20 marks)

5. Translate the following passage into English (30 marks)

Cinquante ans après sa création, « Le Nouvel Observateur » devient « L’Obs » et fait sa révolution ! Changement de nom et aussi changement d’approche pour Le Nouvel Obs : à l’heure où l’information en continu s’invite dans votre quotidien à chaque instant, nous vous proposons davantage d’enquêtes, de reportages, mais aussi de débats. Découvrez dès maintenant l’application gratuite de L’Obs, spécialement réalisée pour les tablettes et PC Windows8.